

0- 783351

На правах рукописи

ДИАСАМИДЗЕ Любовь Романовна

**СПОСОБЫ КОНСТРУИРОВАНИЯ
ГЕНДЕРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ В ИНТЕРНЕТ-ДИСКУРСЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ И РУССКОЯЗЫЧНЫХ
ТЕКСТОВ ПОЛИТИЧЕСКИХ СЕТЕВЫХ ДНЕВНИКОВ (БЛОГОВ))**

**Специальность 10.02.20 —
сравнительно-историческое, типологическое
и сопоставительное языкознание**

**АВТОРЕФЕРАТ
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук**



Тюмень — 2010

Диссертация выполнена на кафедре английского языка факультета романо-германской филологии ГОУ ВПО «Тюменский государственный университет»

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Белозерова Наталья Николаевна

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор
Голованова Елена Иосифовна

доктор филологических наук, доцент
Хвесько Тамара Владимировна

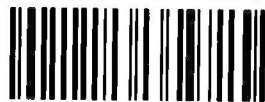
Ведущая организация: ГОУВПО «Пермский государственный
технический университет»

Защита состоится «20» мая 2010 г. в 09 часов на заседании Диссертационного Совета К 212.274.05 по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата филологических наук при Тюменском государственном университете по адресу: 625000, г. Тюмень, ул. Семакова, 10, корпус 1, ауд. 211.

С диссертацией можно ознакомиться в читальном зале информационно-библиотечного центра Тюменского государственного университета по адресу: 625000, г. Тюмень, ул. Семакова, 18.

Автореферат разослан «16» апреля 2010 г.

НАУЧНАЯ БИБЛИОТЕКА КГУ



0000727244

*Ученый секретарь
Диссертационного Совета,
кандидат филологических наук, доцент*

Г. В. Сотникова

Г. В. Сотникова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

В реферируемой работе проводится анализ личностных и ситуативных параметров коммуникации в интернет-среде в их гендерном аспекте и сопоставление манифестаций данных параметров в английском и русском языках.

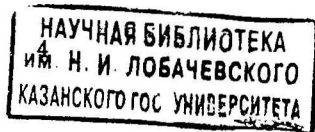
Актуальность работы обусловлена ее общей направленностью на изучение феномена гендера в речевой коммуникации. Гендерные исследования как один из современных антропоцентричных подходов к изучению языка приобрели достаточно большую популярность в последнее время, которая доказывается количеством исследований и публикаций, а также разработкой учебных курсов в рамках данной проблематики. В настоящее время существует несколько подходов в изучении гендера, обобщение которых проводилось О.А. Ворониной: гендер как социально-демографическая категория, социальная конструкция, субъективность, идеологический конструкт, сеть, технология и культурная метафора (Воронина 2001). Гендер становится достаточно интересным объектом исследования при существующем разнообразии каналов коммуникации. Внедрение в нашу повседневную коммуникацию компьютерных технологий — электронной почты, чатов и форумов, социальных сетей, сетевых дневников — не могло остаться незамеченным лингвистами, психологами, социологами и учеными других профилей. Кроме того, сопоставительное исследование гендерных отношений в интернет-среде является одним из перспективных направлений современного языкознания. Интенсивность и скорость развития сферы высоких технологий, охват аудитории и буквальный «перенос» социальной жизни в виртуальную среду обуславливают увеличение интереса к этой теме.

Научная новизна работы заключается в том, что впервые проведено системное описание манифестаций гендера в языке на материале блогов в сопоставительном аспекте. Выбор материала исследования также вносит вклад в новизну работы, поскольку в отечественном языкознании мало представлен компьютерно-опосредованный политический дискурс.

Теоретическая значимость работы состоит в широком исследовании эксплицитных и имплицитных механизмов конструирования гендера в языке и дискурсе. Гендерные исследования представляются значимыми для дальнейшего развития антропоцентричного языка. Работа вносит определенный вклад в теоретическое изучение феномена гендера. В работе уточняется сущность и содержание понятия «гендер», проводится анализ гендерных стереотипов (как поведенческих, так и речевых), характерных для современного российского и западного общества, производится систематизация материала и его структурированное предъявление в виде таблиц и диаграмм. В работе также присутствует теоретический анализ проблемы коммуникации в интернет-среде.

Практическая значимость работы определяется наличием в работе эмпирического исследования личностных и ситуативных детерминант коммуникации в Интернет-среде в их гендерном аспекте. Работу и материалы исследования можно использовать в теоретических курсах по социолингвистике, гендерной лингвистике, психолингвистике, политической лингвистике. Кроме того, анализ политически ориентированного сегмента сети Интернет имеет результаты, которые могут найти применение в реальной жизни. Так для политиков материалы диссертации могут являться руководством для более выигрышного самопозиционирования в глазах их избирателей, а для избирателей — способом понять, что стоит за словами того или иного деятеля политической арены. Результатами исследования могут воспользоваться спичрайтеры и PR-специалисты для создания позитивного имиджа политического деятеля.

Цифровая среда вносит свою специфику в формирование и проявления гендерной идентичности человека, которая обнаруживает себя либо в гиперболизации личностных характеристик, обусловленных гендером, либо в их нивелировании, либо в умышленном сокрытии. Таким образом, **объектом** исследования был выбран интернет-дискурс, а непосредственным **предметом** иссле-



дования — способы конструирования гендерной идентичности в интернет-дискурсе в английском и русском языках. Источником **языкового материала** исследования являются англоязычные и русскоязычные тексты политических сетевых дневников (блогов), полученные методом сплошной выборки. Всего было проанализировано 16 русскоязычных блогов, принадлежащих мужчинам и содержащих 60 постов; 16 русскоязычных блогов, принадлежавших женщинам и содержащих 60 постов; 16 англоязычных блогов, принадлежащих мужчинам и содержащих 60 постов; 16 англоязычных блогов, принадлежавших женщинам и содержащих 60 постов. Таким образом, общий объем материала составил 240 постов в 64 блогах.

Решение перечисленных задач мотивировало выбор использованных **методов** исследования. Нами использовался герменевтический метод для детального изучения современного интернет-пространства, в котором функционируют изучаемые блоги; контент-анализ для изучения блогов в их социальном контексте и выявления лексического разнообразия, структурной и грамматической сложности в «мужских» и «женских» текстах, а так же анализ эффектов их воздействия на читателя; сопоставительный анализ для изучения сходств и различий «женской» и «мужской» коммуникации на материале двух языков; контекстуальный анализ для исследования функционирования гендерно-маркированных характеристик в исследуемых текстах.

Целью исследования является выявление личностных и ситуативных параметров коммуникации в интернет-среде в их гендерном аспекте и сопоставление манифестаций данных параметров в английском и русском языках. При этом рассматриваются как эксплицитные реализации феномена гендера в речи, так и имплицитные. В то же время в работе дается описание гендерных стереотипов, а также сдвигов гендерной идентичности, прослеживаемой нами в политических блогах.

Поставленная цель определила решение следующих исследовательских **задач**:

1. исследование понятия «гендер», рассмотрение изменяющейся системы взглядов на проблему гендера, а также теоретико-методологических основ изучения данного феномена;

2. исследование влияния электронной коммуникации на процесс формирования и проявления гендера;

3. изучение лингвистического компонента феномена гендера в сети Интернет на материале английского и русского языков на различных уровнях;

4. сопоставление способов конструирования гендерной идентичности в интернет-дискурсе в английском и русском языках.

На защиту выносятся следующие положения:

1. В сообщениях/постах/текстах можно выделить систему гендерных маркеров, выступающую в качестве важной характеристики речевого поведения. Виртуальная среда может иметь влияние на изменение манифестаций гендера;

2. На разных уровнях организации языковой личности — вербально-семантическом, тезаурусном и прагматическом — гендер коммуникантов проявляется с разной степенью экспликации. Лингвокультурный анализ гендерных отношений в сопоставляемых языках обнаруживает значительное их совпадение, однако сопоставительный анализ выявляет различия, обусловленные различиями в языковых картинах мира;

3. Совпадение гендерных стереотипов с полом коммуникантов свидетельствует о существовании данного стереотипа в лингвокультуре английского и русского языка в целом;

4. В виртуальной среде, ограниченной политическим дискурсом, наблюдается тенденция андрогинии — проявления у женщин «мужских» черт.

Апробация работы проходила на конференции «Уральские лингвистические чтения — 2007» (Екатеринбург, февраль 2007), международной научной конференции «Естественный и виртуальный дискурс: когнитивный, категориальный и семиолингвистический аспекты» (Тюмень, октябрь 2009), международной заочной научно-практической конференции «Информационное пространст-

во современной науки» (Чебоксары, февраль 2010), научной конференции «Актуальные проблемы русистики, романистики, германистики (общетеоретический, переводческий, методический и лингвострановедческий аспекты)» (Екатеринбург, февраль 2010), международной научно-практической конференции «Современная лингвистическая ситуация в международном пространстве» (Тюмень, март 2010), Всероссийской заочной научно-практической конференции «Гипертекст как объект лингвистического исследования» (Самара, март 2010). Основные положения диссертации обсуждались на заседаниях кафедры английского языка ФРГФ Тюменского государственного университета.

Объем и структура работы. Композиция работы обусловлена задачами исследования. Диссертация состоит из введения, четырех глав, сопровождающихся выводами к ним, заключения, библиографического списка и приложений. К диссертационному исследованию прилагается диск, содержащий материал исследования. Список цитируемой литературы насчитывает 182 наименования (из них 19 на английском языке и 15 словарей и справочников). Общий объем диссертации составляет 224 страницы печатного текста.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** к диссертационному исследованию формулируется объект и предмет исследования, определяются его цели и задачи, указывается актуальность и научная новизна, выносятся положения на защиту и характеризуются основные источники.

Глава I работы («Гендер в речевом поведении и в виртуальной среде») посвящена краткому обзору литературы по данной проблематике, что является важной предпосылкой для познания сущности гендерных стереотипов и их функционирования в языковой картине русскоязычного и англоязычного мира. Также в главе представлен обзор работ, авторы которых занимались разработкой проблемы языкового выражения гендера в устной речи и в компьютерно-опосредованной коммуникации.

В основе гендерных исследований лежит разделение по полу, которое впервые было проведено еще в античный период при выделении грамматической категории рода. В свете изменений роли женщин в обществе ученые из области психологии, социологии и языкознания ввели в научный обиход понятие «гендер». Как отмечает профессор А.В. Кирилина, гендер «акцентирует социально-культурную, а не природную доминанту пола» (Кирилина 1999). Социологи, в частности Э. Гидденс, обращают внимание на социальные ожидания от поведения (в том числе и речевого) мужчин и женщин. И. Кон обозначает эти ожидания термином «гендерная роль» (Кон 2004).

В конце 60-х годов в США исследования по проблемам женщин стали частью образовательных и исследовательских программ. В понятийный аппарат науки была введена категория «gender», которая наиболее активно использовалась в исторических науках и политологии. Анализ ранних работ по лингвистической гендерологии помогает определить грани научного интереса к этой проблематике. Сюда относятся работы Т.Б. Крючковой, А.А. Вейлерт, Л.Р. Мошинской второй половины 70-х годов XX века, посвященные влиянию пола на процесс коммуникации.

Е. Горошко выделяет три подхода к изучению гендера в современной лингвистике:

1. Подход, изучающий различия в мужской и женской речи при условии нахождения речевых партнеров на разных ступенях социальной лестницы. Основа его — концепция власти М. Фуко и социологическая концепция гендеризма И. Гофмана;

2. Подход, изучающий языковые характеристики мужчин женщин, выводящий общие закономерности из статистических параметров. Этот подход лежит в русле социолингвистики;

3. Подход, фокусирующий на когнитивном характере языковых различий мужчин и женщин (Горошко 2001).

Резюмируя работы ученых, можно сделать вывод, что различия в речи мужчин и женщин проявляются на фонетическом, лексическом, синтаксическом и других уровнях. На каждом из рас-

смаатриваемых уровней различие между гендерными ролями мужчин и женщин проявлялось достаточно четко. В частности, ряд авторов отмечает следующие оппозиции признаков мужской и женской речи:

- Эмоциональность и экспрессивность речи у женщин — сдержанность речи у мужчин (Земская, Китайгородская, Розанова 1993), (Кирилина 1998);
- Традиционность женской речи — оригинальность мужской речи (Есперсен 1922);
- Гиперкорректность женского речевого поведения — допустимая ненормативность в речи мужчин (Карасик 1992), (Горошко 2001);
- Неуверенность, нерешительность женской речи — уверенность, категоричность мужской речи (Лисенкова 2007);
- Направленность на собеседника у женщин — направленность на себя у мужчин (Лисенкова 2007), (Горошко 2001), (Беляева 2005), (Cameron 1998).

Очевидным представляется то, что гендер как социальный конструкт, обладающий динамичной природой, способен реагировать на изменения в общественной жизни. Как отмечает Н.Л. Пушкарёва, с нарастающей популярностью общения в сети Интернет в виртуальную реальность переходят даже социальные институты. Изучение компьютерно-опосредованной коммуникации не осталось без внимания исследователей как непосредственно языковых явлений, так и психологов, социологов. А.В. Минаков, А.Е. Жичкина выделяют такие свойства виртуальной коммуникации, как физическая непредставленность коммуникантов, анонимность, отсутствие единства пространства и времени, психологическая безопасность, добровольность контактов, отсутствие невербальных компонентов общения. Перечисленные свойства коммуникации дают возможность коммуникантам управлять впечатлением о себе и принимать любую социальную (в том числе и гендерную) роль. Таким образом, встает вопрос об идентичности участников общения и способах ее выражения.

В определении гендерной идентичности мы придерживаемся определения Дж. Лорбера, который определяет ее как осознание себя представителем данного пола, осознание своей принадлежности к полу в социальном контексте (Lorber 1991). Поскольку идентичность является гибкой характеристикой, можно предполагать, что в виртуальной среде можно управлять впечатлением о себе, что не влияет на успешность коммуникации. Логичным здесь кажется обращение к языковой личности коммуникантов. Ознакомившись с работами С.Г. Воркачева, В.В. Виноградова, Г.И. Богина, Ю.Н. Караулова, В.И. Карасика по языковой личности, в нашей работе мы остановились на точке зрения Ю.Н. Караулова, разработавшего структуру языковой личности, которой мы следуем в этой работе. Ю.Н. Карауловым под языковой личностью понимается совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и восприятие им речевых произведений (текстов), которые различаются: а) степенью структурно-языковой сложности, б) глубиной и точностью отражения действительности, в) определенной целевой направленностью (Караулов 2002). Структура языковой личности представляется Карауловым состоящей из трех уровней: 1) вербально-семантического, предполагающего для носителя нормальное владение естественным языком, 2) когнитивного, единицами которого являются понятия, идеи, концепты, складывающиеся у каждой языковой индивидуальности в более или менее упорядоченную, более или менее систематизированную «картину мира», отражающую иерархию ценностей; 3) прагматического, заключающего цели, мотивы, интересы, установки и интенциональности (Караулов 2002). Данная структура лежит в основе нашего сопоставления языковых личностей авторов-мужчин и авторов-женщин.

Материалом исследования явились политические блоги, общее описание которых также представлено в рамках первой главы. Отмечается гибридный характер блогов — совмещение ими черт классических дневников и виртуальных форм коммуникации. В наше

время наблюдается политизация блогов, а сами блоги становятся инструментом влияния на общественное мнение.

Для достижения цели данной работы — выявление личностных и ситуативных параметров коммуникации в Интернет-среде в их гендерном аспекте и сопоставление манифестаций данных параметров в английском и русском языках — в начале исследования мы определились с исследуемыми параметрами. Личностными параметрами коммуникации, анализ проявлений которых проводился нами на материале блогов, явились эмоциональность или сдержанность; склонность к положительным или отрицательным эмоциям; большая или меньшая степень референциальной отнесенности; нормативность или ненормативность; категоричность или некатегоричность; традиционность или оригинальность лексического узуса; направленность на автора или на читателя. Каждому параметру соответствовал ряд языковых единиц. Также мы выделили ряд ситуативных параметров коммуникации, которые не могут быть однозначно приписаны мужчинам или женщинам, а являются либо характеристиками среды, либо интенцией высказывания. Эти параметры имеют сквозной характер, то есть оказывают влияние на динамику проявления всех личностных параметров коммуникации, накладываясь на них, обуславливая в ряде случаев гендерный сдвиг. Такими параметрами являются интенция, личное отношение, ограниченная тематика общения, психологическая раскрепощенность, гибридный характер письма.

Глава II диссертационного исследования («Формирование гендерной идентичности на материале англоязычных политических блогов») посвящена языковым способом манифестации гендерной идентичности на примере американских политических блогов.

Наше внимание к политическому сегменту блогосферы обусловлено интересом к речевому поведению в традиционно мужской сфере жизни общества, а также к повышению популярности блогов как инструмента политического влияния в США и России. Методом сплошной выборки нами были отобраны посты на политиче-

скую тематику за период с 2007 по 2009 год. Нами было проанализировано 120 постов в 32 англоязычных блогах, где 60 постов размещались в 16 женских блогах и 60 постов — в 16 мужских блогах. В нашей работе мы рассмотрим дискурс участников виртуальной коммуникации — авторов сетевых дневников. Дискурс этот будет являться политическим, в соответствии с определением Т. ван Дейка, что политический дискурс — это класс жанров, ограниченный социальной сферой, а именно политикой (Van Dijk, 1998). Нам также близка точка зрения Ю.Н. Караулова на дискурс, которая заключается в восприятии дискурса не как монолитных связанных текстов, а как определенного набора речевых произведений отрывочного характера (реплик в диалогах и различных ситуациях, высказываний длиной в несколько предложений и т. п.), но собранных за достаточно длительный промежуток времени (Караулов 1989). Примерами дискурса в нашем случае будет служить сумма высказываний авторов дневников, которые выступают в этом случае как модели реальной языковой личности. Стоит пояснить, что записи в сетевом дневнике имеют гибридный характер, поскольку представляют собой синтез записанного текста и беседы.

Для анализа нами были взят ряд ведущих американских политических блогов согласно данным Technorati (<http://technorati.com/politics/>) — поисковой машины для блогов: <http://www.tomdispatch.com>, <http://www.powerlineblog.com/>, <http://thinkprogress.org/>, <http://www.mydd.com/>, <http://standpointmag.co.uk>, <http://www.dailykos.com/>, <http://www.michaelmedved.com>.

Следуя структуре языковой личности Ю.Н. Караулова, мы рассматриваем речевое поведение мужчин и женщин на трех уровнях — вербально-семантическом, лингво-когнитивном и прагматическом. Мы допускаем, что исследование этих уровней может быть неравнозначным, однако считаем необходимым рассмотрение всех уровней для создания полной картины языковых явлений, обусловленных гендером.

На **вербально-семантическом уровне** нами было выявлены следующие закономерности:

1. Женские посты являются более эмоциональными, чем мужские. Несмотря на то, что количество примеров эмоционально-экспрессивной лексики почти одинаковое, в женских блогах мы наблюдаем в 1,6 раза больше эмотивных междометий и в 2-2,5 раза больше графических приемов выражения эмоциональности.

2. Мужчины в большей степени склонны к проявлению отрицательных эмоций. Количество отрицательных предложений в мужских постах в 1,2 раза превышает их количество в женских постах. Количество отрицательных коннотаций эмоционально-экспрессивной лексики у мужчин в 1,3 раза больше, чем у женщин.

3. Для мужских высказываний характерна ббльшая степень референциальной отнесенности. Мужчины используют фактическую информацию (имена собственные, даты, цифры, аббревиатуры, гиперссылки) в 1,1-1,3 раза чаще, чем женщины. Исключением являются лишь аббревиатуры, которые в 1,2 раза больше используются женщинами. В целом, традиционные различия по этому критерию нивелируются за счет такого ситуативного параметра, как ограничение тематики описанием политических событий, где содержится большое количество фактов.

4. Если для женщин в большей степени характерна лексическая нормативность речи (в мужских блогах в два раза больше инвектив, чем в женских), то в отношении стиля женщины в 1,3 раза чаще отдают предпочтению разговорному стилю. Здесь мы наблюдаем влияние такого ситуативного параметра, как гибридный характер письма — совмещение характеристик устной и письменной речи.

5. Женщины не склонны к категоричным суждениям. Отношение модальных слов со значением некатегоричности к словам со значением категоричности у женщин составляет 1,5, в то время как у мужчин — 1,2. Преобладание некатегоричности как в мужских, так и в женских блогах может быть объяснено содержанием материала — американские политические блоги — это произведения журналистов, где авторы стремятся представить информацию объективно и не делать поспешных категоричных выводов.

6. В американских блогах не подтверждается положение исследователей о большем лексическом разнообразии в речи мужчин (показатель лексического разнообразия TTR у женщин больше на 0,002), но подтверждается их оригинальность в использовании языка, которая выражается в интенсивном словообразовании (в 3,5 раза больше, чем у женщин).

7. Направленность на собеседника в женских блогах выражается в большем количестве риторических вопросов, выражений вежливости. Но в то же время женщины проявляют большую направленность на себя, чем мужчины. Как выяснилось, женщины чаще используют личные местоимения 1 лица единственного числа, дают в 4 раза больше личных деталей, а также в два раза чаще отвечают на поставленные ими вопросы.

Резюмируя, можно сказать, что в американских блогах женщины и мужчины сохраняют свою гендерную идентичность на вербально-семантическом уровне, то есть биологический пол авторов совпадает с их гендером. Электронная коммуникация почти не оказывает влияния на феномен гендера в американских блогах на этом уровне, о чем свидетельствует факт, что проявления характеристик женской/мужской речи совпадают с данными исследования устного речевого поведения.

Проявление личностных параметров коммуникации в американских блогах в гендерном аспекте представлено на схеме 1.

Влияние электронной среды ярче проявляется на **лингво-когнитивном уровне** языковой личности, который рассматривает тезаурус. Согласно А.А. Залевской тезаурус представляет собой полный объем хранимых памятью человека энциклопедических и языковых знаний, включая эмоциональные впечатления и выработанную систему норм и оценок (Залевская 1982) В рамках этой главы мы рассматриваем изменяющуюся систему взглядов на понятие «концепт», опираясь на работы А. Вежицкой, Р.М. Фрумкиной, Ю.С. Степанова, В.В. Колесова, Е.С. Кубряковой. В нашей работе ключевым явилось понятие Ю.С. Степанова, который определяет культурный концепт как «сгусток культуры в сознании

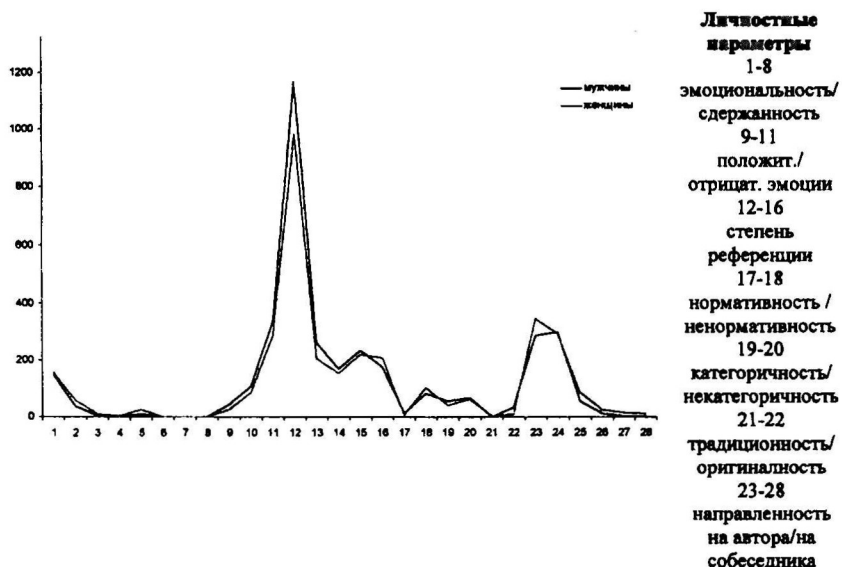


Схема 1. Проявление личностных параметров коммуникации в англоязычных блогах

человека, то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека..., тот «пучок» представлений, понятий, знаний, ассоциаций, который сопровождает слово» (Степанов 1997).

В выборе концепта, анализ которого отвечал бы целям нашего исследования, был выбран концепт «power» и лексемы, входящие в семантическое поле этого концепта. Этот концепт является ключевым в политическом дискурсе, поскольку сфера политики связана с борьбой за власть, ее удержанием. Нами было обнаружено, что в сознании политических обозревателей-мужчин в большинстве случаев власть предстает: несправедливой, неискренней, эгоистичной; преемственной; авторитарной, управляющей мнением. В отдельных случаях прослеживается восприятие власти как агрессивной, запугивающей, неспособной на решение проблем, объединяющей силы и несущей перемены.

Женщины чаще наделяют власть следующими качествами: несправедливая, неискренняя, эгоистичная; запугивающая; агрессивная. В отдельных случаях власть воспринимается преемственной, неспособной принимать решения, объединяющей силы и несущей перемены.

На лингво-когнитивном уровне мы выявили, что власть в американской лингвокультуре не всегда воспринимается положительно, но авторы, как правило, не совершают словесных нападок на власть. В мужских блогах не было агрессии при выражении недовольства властями, хотя большинство качеств, которыми наделяется власть, далеки от положительных. Гендерные различия на этом уровне заключаются в том, что мужчины уделяют больше внимания фактам при описании действий лиц, облеченных властью, и меньше критикуют. Женщины, напротив, руководствуются эмоциями и относятся к власти более критично.

Подходы, которые использовали мужчины и женщины в американском политическом дискурсе для освещения действий власти, представлены на схеме 2.

В рамках второй главы данной работы был рассмотрен и **прагматический уровень**. Нами было установлено, что выбор когнитивно-речевых стратегий обусловлен гендером. Основные мужские стратегии включают пример усиление (18%), обобщение (18%),



Схема 2. Подходы к освещению действий власти в американских блогах

контраст (15%), а женские — обобщение (23%), усиление (21%), импликацию/косвенный речевой акт (19%).

В американских политических блогах отмечается минимальное влияние среды, то есть американские блоггеры как мужского, так и женского пола в электронном общении проявляют те же характеристики, что были выявлены ранее в разговорной речи. Гендерный сдвиг наблюдается в доминировании отрицательных коннотаций над положительными в женских блогах, что обычно встречается в мужских блогах. Мы объясняем это влиянием ситуативных параметров — критичным отношением к власти, которое подтверждается нашим анализом концепта «power», а также выбором когнитивно-речевых стратегий, которые базируются на отрицании (усиление — у женщин, контраст — у мужчин).

Глава III («Формирование гендерной идентичности на материале русскоязычных политических блогов») рассматривает языковые личности российских блоггеров мужчин и женщин также на трех уровнях: вербально-семантическом, тезаурусном (лингво-когнитивном) и прагматическом. В качестве источника языкового материала также были отобраны посты на политическую тематику за период с 2007 по 2009 год. Общий объем русскоязычного материала составил 120 постов в 32 блогах — по 60 мужских и женских постов в 16 блогах авторов.

Выполненный анализ записей в русскоязычных политических блогах свидетельствует о наличии следующих различий в речевом поведении мужчин и женщин в виртуальной среде на **вербально-семантическом уровне**.

1. Женщины в блогах сохраняют свою эмоциональность. Несмотря на незначительную разницу в количестве эмотивных междометий и восклицательных предложений, женщины используют в 1,2 раза больше эмоционально-экспрессивной лексики, в 2 раза больше эмотиконов и в 6 раз чаще прибегают увеличению количества букв в слове для его эмоционального выделения.

2. Женщины в русскоязычном материале в большей степени склонны к проявлению негативных эмоций. В их постах в 1,2 раза

чаще встречаются отрицательные предложения и количество отрицательных коннотаций эмоционально-экспрессивной лексики в 1,3 раза выше, чем в мужских блогах.

3. Почти все объекты референции (имена собственные, даты, цифры, аббревиатуры) используются женщинами в 1,1-1,7 раза чаще. Исключениями являются только гиперссылки, в 1,3 раза чаще употребляемые мужчинами.

4. Мужчины в блогах подтверждают традиционную для себя лексическую ненормативность (в 1,5 раза больше инвектив, чем у женщин). В отношении стиля женщины-блоггеры в 2,3 раза чаще используют разговорную речь. Ситуативный параметр, который на это влияет, — гибридный характер письма. Общение в блоге во многом повторяет разговорную речь, хотя и фиксируется в письменной форме.

5. По параметру «категоричность высказывания» лидируют мужчины, у которых вербальное выражение некатегоричности встречается в 1,4 раза реже. В женских блогах, напротив, модальный оттенок неуверенности и некатегоричности звучит в 2,5 раза чаще, чем уверенности.

6. Мужчины в русскоязычных блогах подтверждают традиционную оригинальность лексического узуса — 8 примеров образования новых слов и отсутствие таких примеров у женщин. Но женщины-блоггеры в рунете¹ увлекаются использованием интернет-сленга почти в 5 раз чаще, чем мужчины.

7. Поскольку русскоязычные блоги сохраняют характер личных дневников, и женские и мужские блоги ставят в центр внимания собственную персону. Женщины лидируют по количеству личных местоимений первого лица единственного числа (в 1,1 раза чаще, чем мужчины). Мужчины отвечают на поставленные ими же вопросы и упоминают личную информацию в два раза чаще, чем женщины. Таким образом, блог не всегда воспринимается виртуальной «трибуной» для общения с народом (избирателями). Авто-

¹ Рунет — русскоязычный сегмент сети Интернет с доменной зоной .ru

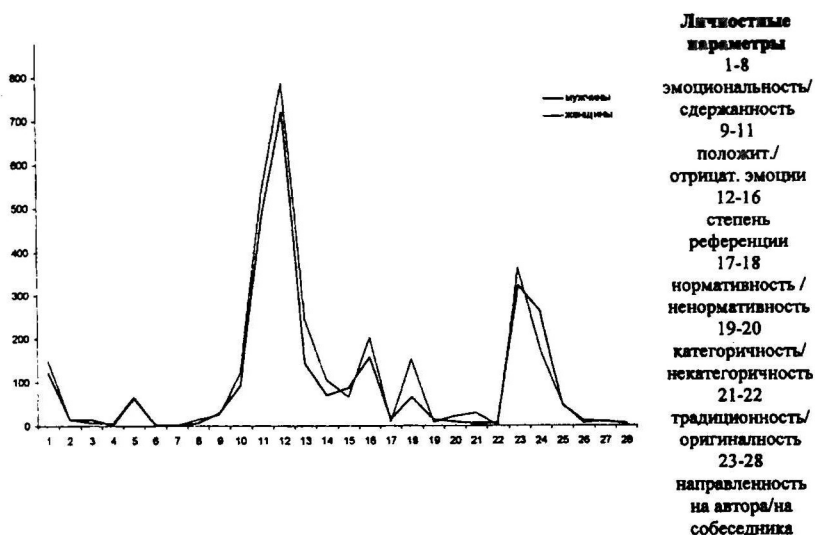


Схема 3. Проявление личностных параметров коммуникации в русскоязычных блогах

ры, акцентирующие внимание на себе и своих переживаниях, имеют, по нашему мнению, меньше шансов добиться желаемой цели коммуникации, если она заключается в реальных действиях, а не в вызове отрицательных эмоций.

Анализ личностных параметров коммуникации в русскоязычных блогах представлен на схеме 3.

На лингво-когнитивном уровне цель нашего исследования заключалась в определении понятийной стороны концепта «власть» в российском виртуальном политическом дискурсе и выявлении гендерной обусловленности в восприятии «власти». В равных пропорциях мужчины и женщины наделяют власть такими качествами как невнимательность, неискренность, враждебность. На материале русского языка мы наблюдаем четкое разделение «власти» и «страны». Если к первой отношение в подавляющем большинстве случаев резкое, то ко второй — теплое. Принципиальных отличий между мужчинами и женщинами на этом уровне не наблюдается.

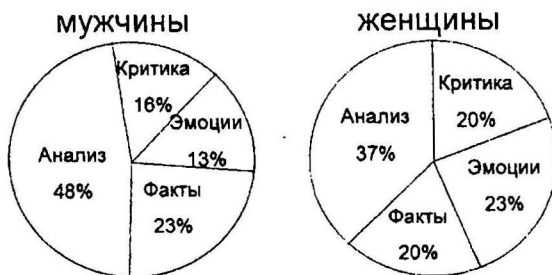


Схема 4. Подходы к освещению действий власти в российских блогах

Подходы, которые использовали мужчины и женщины в российском политическом дискурсе для освещения действий власти, представлены на схеме 4.

На **прагматическом уровне** отдельное исследование было посвящено когнитивно-речевым стратегиям, которые показывают мотивы, интенции, установки авторов блогов. Предпочтения мужчин и женщин в выборе речевых стратегий расходятся: для мужчин это — косвенный речевой акт (27%), контраст (20%), усиление (19%), а для женщин — косвенный речевой акт (29%), усиление (19%), обобщение (19%).

На материале русского языка в женских постах мы наблюдаем тенденцию андрогинии, проявления черт мужского гендера. Выражается эта тенденция в большем количестве гендерных сдвигов, нежели на материале английского языка. Эти сдвиги объясняются влиянием ситуативных параметров. Так доминирование негативных эмоций, отмеченное у российских блоггеров-женщин, объясняется нами такими ситуативными параметрами коммуникации, как психологическая раскрепощенность общения в интернет-среде; отрицательное отношение к предмету обсуждения, т.е. власти, которое видно из нашего исследования проявления концепта «власть» в русскоязычных блогах, а также интенция высказывания (и у женщин, как и у мужчин, распространена когнитивно-речевая стратегия усиления, которая базируется на отрицании). Следующий гендерный сдвиг,

связанный с большей степенью референциальной отнесенности в женских блогах, объясняется нами ситуативным параметром «ограниченная тематика общения», поскольку обсуждения политических событий всегда основываются на фактической информации.

В главе IV («Сопоставительный анализ женских и мужских блогов на материале двух языков») проводится сопоставление на исследованном материале русского и английского языка, интерпретация полученных результатов, а также выявление культурной обусловленности предпочитаемых способов самопрезентации. Проведенный анализ свидетельствует, что на материале обоих языков гендер авторов влияет на их речевое поведение. Необходимо отметить, что большее влияние гендерного фактора наблюдается в англоязычных блогах, где женщины редко принимают правила «мужской» речи и следуют своему гендеру. В русскоязычных блогах чаще наблюдается смещение гендера, в большей степени у женщин, чем у мужчин. Сохраняя свой гендер на глубинном уровне личности, внешне женщины «маскируются» под мужчин, вероятно, полагая, что такая тактика прибавит их мнению авторитетности. Интернет-среда благоприятствует подобному речевому поведению, поскольку автор воспринимается в первую очередь как текст, а пол автора, «невидимый» в блоге, нивелируется.

Что касается параллелей между двумя языками, проявления мужского гендера у авторов-мужчин в обоих языках во многом совпадают на разных уровнях организации языковой личности, как совпадают между собой и проявления женского гендера у авторов-женщин. Наглядно результаты сравнения представлены на схеме 5.

На основании исследования текстов политических блогов в России и США и сопоставительного их анализа следует сделать вывод о том, что гендер является одним из определяющих факторов речевого общения для политических блоггеров этих стран. Влияние Интернет-среды наблюдается в том, что «сетевое» общение раскрепощает женщин, дает им возможность формировать тот гендер, который кажется им более уместным для ситуации общения и для достижения целей коммуникации.

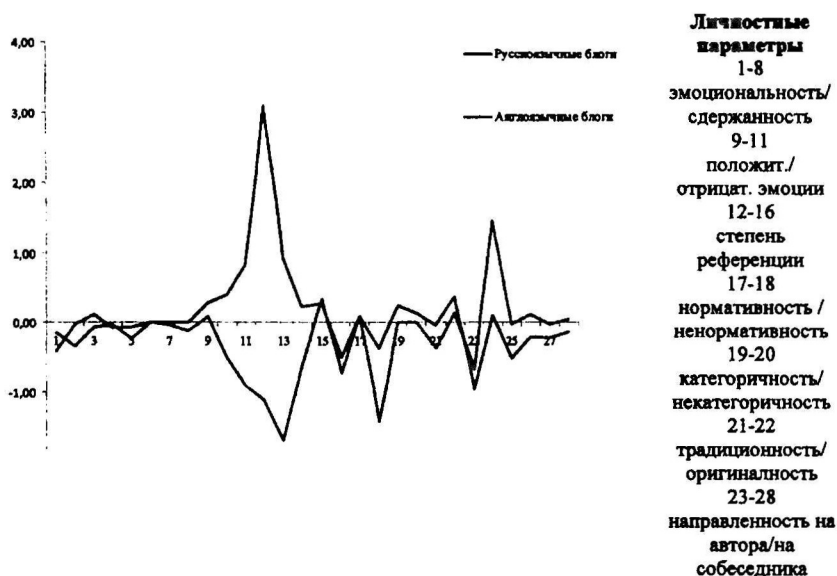


Схема 5. Разница между проявлениями личностных параметров коммуникации в мужских и женских блогах на материале английского и русского языка

В заключении содержится обобщение основных теоретических и практических результатов исследования, формулируются основные выводы, а также обозначаются перспективы дальнейших возможных направлений исследования данной проблемы.

Использование сопоставительного, герменевтического, контент-анализа и контекстуального анализа позволило выявить закономерности в проявлении гендерной составляющей текстов политических блогов, а также специфические характеристики, присущие американской и российской политической культуре. На основании исследования текстов политических блогов в России и США следует сделать вывод о том, что гендер является одним из определяющих факторов речевого общения для политических блоггеров России и США. Необходимо отметить, что наибольшее влияние гендерного фактора наблюдается в англоязычных блогах,

где женщины редко принимают правила «мужской» речи и следуют своему гендеру. В русскоязычных блогах смещение гендера чаще наблюдается у женщин, чем у мужчин. Сохраняя свой гендер на глубинном уровне личности, внешне женщины «маскируются» под мужчин, вероятно, полагая, что такая тактика прибавит их мнению авторитетности. Интернет-среда благоприятствует подобному речевому поведению, поскольку автор воспринимается в первую очередь как текст, а пол автора, «невидимый» в блоге, нивелируется. Что касается параллелей между двумя языками, мужские авторы в обоих языках во многом совпадают на разных уровнях организации языковой личности, как совпадают между собой и женщины.

Таким образом, подтвердилась гипотеза исследования о существовании различий в речевом поведении мужчин и женщин. Способы конструирования гендерной идентичности являются схожими в русском и английских языках. Влияние электронной коммуникации прослеживается в блогах и реализуется в ряде случаев в виде сдвига гендерной идентичности. Если женщинам удастся «примерить» мужскую идентичность на внешнем вербально-семантическом уровне, то на имплицитном прагматическом уровне мужчины и женщины сохраняют свой гендер, что говорит о более глубоких корнях гендерной идентичности, которая закладывается обществом в понятия «мужчина» и «женщина».

Положенная в основу настоящего сопоставительного исследования теория языковой личности является хорошо освещенной в отечественной и зарубежной лингвистике (Ю.Н. Караулов, В.И. Карасик, Г.И. Богин, О.А. Леонтович, И.И. Халеева, А.А. Пушкин, А.А. Леонтьев и другие). При наличии значительного количества исследований языковой личности мы считаем, что эта тема обладает большим потенциалом для дальнейших исследований, связанных с теми аспектами языковой личности, которые возникают как следствие развития общества и технологий.

Исследования языковой личности в политическом дискурсе представляются нам значимыми, поскольку политические деятели

формируют общественное сознание, имеют на него влияние, их мнение широко освещается средствами массовой информации. Возникают вопросы, какие же мотивы руководят ими, какие цели они преследуют? Исследования языковой личности помогают найти ответы, а также дают возможность спичрайтерам создавать более правдоподобные тексты и контролировать степень отклонения в эмоциональных оценках политического процесса.

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДИССЕРТАЦИИ ОТРАЖЕНЫ В СЛЕДУЮЩИХ ПУБЛИКАЦИЯХ:

Публикации в изданиях, реферируемых ВАК:

1. Гендерная идентичность в дискурсе политических блогов // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. Выпуск 10 (44). — Волгоград, 2009. — С. 58-63.

2. Гендерный аспект реализации речевых стратегий в российских и американских политических блогах // Политическая лингвистика. Выпуск 1 (31). — Екатеринбург, 2010. — С. 95-99.

Публикации в других изданиях:

3. Гендерный аспект интернет-коммуникации // Актуальные проблемы лингвистики: материалы ежегодной научной конференции 1-2 февраля 2007 г. № 20. — Екатеринбург, 2007. — С. 69.

4. Языковые особенности классического и электронного дневников // Естественный и виртуальный дискурс: когнитивный, категориальный и семиолингвистический аспекты: дополнительные материалы международной научной конференции 16-17 октября 2009 г. / Отв. ред. Н.Н. Лыкова. — Тюмень, 2009. — С. 37-40.

5. Гипертекст как способ организации пространства блога // Актуальные проблемы лингвистики и теории преподавания языков и культур: материалы междунар. науч.-практ. конф.: в 2 ч. Ч. 1 / отв. ред. С.М. Поляков. — Москва—Шадринск, 2009. — С. 117-122.

6. Гендерный компонент концепта «power» в американских политических блогах // Информационное пространство современной

науки: материалы Международной заочной научно-практической конференции. 6 февраля 2010 г. / Отв. ред. М.В. Волкова. — Чебоксары, 2010. С. 57-61.

7. Власть в американских «новых медиа»: гендерный аспект политической коммуникации // Современная лингвистическая ситуация в международном пространстве: Материалы международной научно-практической конференции. 11-12 марта 2010 г. — Том 2. — Тюмень, 2010. — С. 180-184.

8. Функции гипертекста в политическом блоггинге // Гипертекст как объект лингвистического исследования: Материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 15 марта 2010. — Самара, 2010. — С. 66-74.

Подписано в печать 08.04.2010. Тираж 100 экз.
Объем 1,0 уч.-изд. л. Формат 60×84/16. Заказ 250.

Издательство Тюменского государственного университета
625003, г. Тюмень, ул. Семакова, 10
Тел./факс (3452) 45-56-60, 46-27-32
E-mail: izdatelstvo@utmn.ru

